

Палата местных властей

28-я СЕССИЯ
Страсбург, 24-26 марта 2015 г.

CPL/2015(28)2PROV
26 февраля 2015 г.

Еврейские кладбища, ответственность местных властей

Комитет по актуальным вопросам
Докладчик: Джон ВАРМИШЕМ, Соединенное Королевство (М, СОЦ)¹

Проект резолюции (для голосования)2

Резюме

В пояснительном меморандуме говорится о священном характере еврейских кладбищ как части европейского культурного наследия и осуждается осквернение могил и святых мест, в том числе и других религий. В меморандуме подчеркивается, что эти места не должны оставаться без заботы и приводятся примеры лучшей практики в этой сфере, которые могут служить основой для политики и деятельности местных и региональных властей.

Принимая во внимание Резолюцию Парламентской Ассамблеи Совета Европы 1883 (2012) о еврейских кладбищах, в которой к Конгрессу обращается призыв к сотрудничеству с местными и региональными властями, которые, как правило, несут ответственность за кладбища, подтверждается, что право на свободу религии и выражение религиозных чувств подразумевает защиту человеческого достоинства и сохранение захоронений усопших таким образом, чтобы это соответствовало их религии. К местным органам власти обращен призыв рассматривать кладбища и массовые захоронения как часть наследия и принимать необходимые шаги в рамках их ответственности для защиты и сохранения их в долгосрочном плане.

1 М: Палата местных властей / Р: Палата регионов
ЕНП/КСЕ: Группа Европейской народной партии Конгресса
СОЦ: Социалистическая группа
ГНЛД: Группа независимых и либеральных демократов
ЕКР: Группа европейских консерваторов и реформистов
НР: члены Конгресса, не принадлежащие ни к одной из политических групп

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ²

Конгресс местных и региональных властей Совета Европы,

1. Принимая во внимание Доклад 12930 Парламентской Ассамблеи Совета Европы³ (ПАСЕ) о еврейских кладбищах, в котором подчеркивается их священный характер как часть европейского культурного наследия, осуждается осквернение могил и святых мест, в том числе и других религий, подчеркивается, что эти места не должны оставаться без заботы и приводятся примеры лучшей практики в этой сфере, которые могут служить основой для политики и деятельности местных и региональных властей;

2. Принимая во внимание Резолюцию Парламентской Ассамблеи 1883 (2012)⁴ о еврейских кладбищах, которая призывает Конгресс учитывать данную резолюцию и содействовать сотрудничеству с местными и региональными властями, которые, как правило, несут ответственность за кладбища;

3. Сознывая, что право на свободу религии и выражение религиозных чувств подразумевает защиту человеческого достоинства и сохранение захоронений усопших таким образом, чтобы это соответствовало их религии;

4. Подчеркивая, что эта Резолюция, принимаемая в качестве ответа на резолюцию ПАСЕ 1883 (2012) о еврейских кладбищах, могла бы применяться, с учетом конкретных обстоятельств, ко всем религиозным общинам;

5. Постановляет, что:

a. еврейские кладбища должны рассматриваться как часть нашего общего европейского культурного наследия, ибо их сохранение является важным свидетельством нашей истории, независимо от того проживает ли вблизи от них ныне еврейское население;

b. местные и региональные власти призваны сыграть роль в защите, сохранении, обустройстве, управлении и поддержании этих мест захоронения, поскольку они являются частью местной истории;

c. местные власти следует призывать принимать необходимые шаги в рамках их полномочий для их защиты и сохранения в долгосрочном плане.

2 Предварительный проект резолюции, утвержденный Комитетом по актуальным вопросам 15 октября 2014 г.

Члены Комитета:

Ф. Мухаметшин (Председатель), М. Бирн (1-й заместитель Председателя; заместитель: П. Райен Баглер), Ж. Ньюман (2-й заместитель Председателя), В. Удовиченко (3-й заместитель Председателя), М. С. Лука (4-й заместитель Председателя), Э. Ерицян (5-й заместитель Председателя), Л. Аадель, С. Алиева, А.И. Алоп Лопес, А. Амброс, П. Б. Андерсен, А. Антосова, Л. Андрияк, Г. Арнардоттир, Е. Аргирис, С. Барнс (заместитель: С. Хатун), Ж. Барска, А. Бесков, Л. Бласковикова (заместитель: А. Афтанасова), С. Бохатырчук-Кривко, А. Бофф, А. Бидав, Е. Кемпбелл-Кларк, М. Катович, И. Челик, Л. Седерскёльд, П. Чесно (заместитель: М. Бов), А. Кук, З. Дамьяновски, Ц. Дейонг, З. Драгункина, Н. Диргинчиев, Ж. В. Ден Хаут, И. Эмиц, Б. Флек, Е. Фливхолм, Ж.-Л. Готье (заместитель: А. Юар), Ф. Гезмис, Д. Гизлетта, К. Глоанец-Морен, Г. Гржелак, Х. Химмельсбах, М. Кардинар, М. Казанджиев, А. Кордфельдер, А. Коопманшап, Л. Ковач, Х. Кун-Тис, В. Лазари, И. Линге, М. Манке, Г.М. Маллиа, Х. Марва, М. Медарич, И. Мищеряков, М. Мирос, С. Науди Бексенч, К. Оппитц-Плёрер (заместитель: С. Хубер), С. Орлова, Н. Павлова, А. Пеллиццари, Л. Перикли, Н. Пиллиус, К. Попа, Н. Рафик-Эльмрини, К. Рембер, А. Равинс, Ф. Рамос, М. Реес Лопес, Р. Рор, Н. Росю, Н. Рыбак, М. Руо, И. Ржаева, А. Соколов, М. Сибасиоглу, Ж.-Л. Тестуд, Г. Ткемаладзе, Р. Токкачели, Б. Точе, М. Тоскани, С. Квагхебёр, Л. Векки, Л.С. Веннесланд, П. Вризиду, Дж. Вармишем, Ж. Уотсон, П. Вейдиг, У. Вутрих-Пеллоли.

Н.В.: Фамилии членов Комитета, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Секретариат Комитета: С. Канчок

3 Принят 24 апреля 2012 г.; <http://assembly.coe.int/ASP/Doc/XrefViewPDF.asp?FileID=18710&Language=en>

4 Принята 24 апреля 2012 г.; <http://www.assembly.coe.int/ASP/XRef/X2H-DW-XSL.asp?fileid=18723&lang=EN>

6. С учетом вышесказанного, Конгресс призывает местные органы власти государств-членов Совета Европы:

a. содействовать защите и сохранению священных еврейских захоронений, например, обеспечивая, чтобы осуществлялся надзор за городским планированием и проектами развития для того, чтобы избежать нарушения или разрушения этих мест, а также путем создания, когда это возможно, территорий защиты вокруг таких мест захоронения;

b. поддерживать диалог с представителями еврейских сообществ таким образом, чтобы понимать их ожидания в отношении защиты священных еврейских мест;

c. создавать партнерские связи или проекты сотрудничества с заинтересованными еврейскими организациями и/или ассоциациями по сохранению наследия для осуществления проектов и программ, перечисленных в пункте 9.4 Резолюции Парламентской Ассамблеи 1883 (2012);

d. на основе Рамочной конвенции Совета Европы о ценности культурного наследия для общества (СДСЕ № 199, "Конвенция Фаро") определять и внедрять политику по "укреплению ценностей культурного наследия благодаря его выявлению, изучению, толкованию, защите, сохранению и презентации" (статья 5b);

e. поощрять свои национальные власти в том, чтобы присоединяться к Расширенному частичному соглашению Совета Европы о культурных маршрутах⁵ таким образом, чтобы дать возможность участвовать в этом местным и региональным властям, в том числе благодаря возможности участвовать в Европейском маршруте еврейского наследия.

7. Конгресс полагает, что эти положения распространяются аналогичным образом на кладбища всех других религиозных сообществ.

5 <http://conventions.coe.int/Treaty/EN/PartialAgr/Html/CulturalRoutesStatute.htm>